

UNION INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

Bureau des radiocommunications



T E L E F A X

Place des Nations
CH-1211 Genève 20
Suisse

Téléphone +41 22 730 51 11
Téléfax Gr3: +41 22 733 72 56
Gr4: +41 22 730 65 00

Date: décembre 2004 Heure: Page 1/8 Réf.: TCUIT A61
A: Etats membres de l'UIT Fax: 11M(SSC)/0.3061/04
De: Avram Sion, Chef SSC **Réponse officielle à: brmail@itu.int; Fax: +41 22 730 5785**
Questions à: avram.sion@itu.int; Tél.: +41 22 730 5931

Objet: Numéros 11.44/11.44.1 du Règlement des radiocommunications et point 1 du *décide* de la Résolution 49 (Rév.CMR-2000)

Madame/Monsieur,

1. Le Bureau des radiocommunications tient, par la présente télécopie, à attirer l'attention de toutes les administrations sur les dispositions des numéros 11.44/11.44.1 du Règlement des radiocommunications et les Règles de procédure associées ainsi que sur le point 1 du *décide* de la Résolution 49 (Rév. CMR-03).

2. Aux termes de ces dispositions, les assignations incluses dans une demande de coordination ne doivent plus être prises en considération par le Bureau ou les administrations, sauf lorsque :

- Les assignations en question ont été mises en service, et que
- La première fiche de notification complète pour l'inscription de ces assignations au titre du numéro 11.15 a été reçue par le Bureau, et que
- Les renseignements complets au titre du principe de diligence due soumis conformément à la Résolution 49 (Rév. CMR-03) ont été reçus par le Bureau

avant la fin du délai réglementaire de sept ans à compter de la date de réception des renseignements pertinents soumis au titre de la publication anticipée et reçus à partir du 22 novembre 1997.

3. A cet égard, le Bureau a établi deux listes de réseaux pour lesquels il indique pour chaque réseau la date de réception des renseignements soumis au titre de la publication anticipée et la date d'expiration correspondante du délai réglementaire de sept ans comprise entre le 1^{er} juillet et le 31 décembre 2005. Ces listes figurent dans les annexes suivantes :

3.1 L'Annexe 1 contient la liste des réseaux pour lesquels il apparaît qu'aucun renseignement de notification n'a encore été reçu par le Bureau, avec une indication selon laquelle il apparaît aussi que le Bureau n'a pas encore reçu les renseignements au titre du principe de diligence due ;

3.2 L'Annexe 2 contient la liste des réseaux pour lesquels les renseignements de notification reçus ont été soit
a) retournés à l'administration à la suite d'une conclusion défavorable soit
b) inscrits dans le Fichier de référence international de fréquences à la suite d'une conclusion favorable.

L'Annexe 2 contient également une indication selon laquelle il apparaît aussi que le Bureau n'a pas encore reçu les renseignements au titre du principe de diligence due pour ces réseaux.

4. Le Bureau prie votre Administration de bien vouloir vérifier les listes ci-jointes et soumettre les renseignements de notification au titre du numéro 11.15, avant la date d'expiration du délai réglementaire de sept ans, soit accompagnés de tous les accords requis obtenus (numéro 11.32), ou en indiquant qu'un certain nombre de coordinations n'a pas pu être complété avec succès, et accompagnés d'une demande d'application des dispositions des numéros 11.32A, 11.35 ou 11.41, selon le cas, pour certains accords manquants.

5. Suite aux mesures prises selon les points a) ou b) du paragraphe 3.2) ci-dessus, des renseignements de notification additionnels pourraient encore être présentés avant la date d'expiration réglementaire de sept ans indiquée, afin de couvrir toutes les assignations de fréquence incluses dans la(les) demande(s) de coordination ou dans celles de la publication anticipée, selon le cas.

6. Votre administration est en outre invitée à vérifier si l'un de ses réseaux, non énumérés dans les annexes, entre aussi dans la catégorie décrite ci-dessus et, dans l'affirmative, à soumettre les renseignements de notification mentionnés au § 4 ci-dessus pour les assignations correspondantes qui sont encore au stade de la coordination ou publiées dans une demande de publication anticipée, selon le cas, et pour lesquelles le délai réglementaire de sept ans expirera entre le 1^{er} juillet et le 31 décembre 2005.

7. Nous attirons aussi l'attention de votre Administration sur le fait que, pour les réseaux identifiés par un 'X' dans les annexes, il apparaît que le Bureau n'a pas reçu les renseignements au titre du principe de diligence due qui, pour les réseaux soumis à l'application des dispositions du point 1 du *décide* et du § 1 de l'Annexe 1 de la Résolution 49 (Rév. CMR-03), doivent être fournis avant l'expiration du délai réglementaire de sept ans susmentionné.

8. Concernant les réseaux pour lesquels les renseignements au titre du principe de diligence due ont déjà été reçus, votre Administration est aussi invitée à bien vouloir vérifier si ses réseaux ont des assignations de fréquence dans des bandes de fréquences non couvertes par ces renseignements au titre du principe de diligence due et, dans l'affirmative, à soumettre les renseignements complets en question avant l'expiration du même délai réglementaire de sept ans.

9. Veuillez noter que la présente télécopie doit être considérée comme constituant l'information préalable du Bureau à laquelle il est fait référence aux numéros 11.44/1.44.1 et au § 10 de l'Annexe 1 de la Résolution 49 (Rév. CMR-03).

10. Le Bureau espère que votre Administration fournira les renseignements demandés ci-dessus. Dans le cas où les assignations ne sont pas mises en service et où les renseignements de notification ainsi que les renseignements requis au titre du principe de diligence due ne sont pas reçus par le Bureau dans le délai spécifié, le Bureau engagera la procédure d'annulation des assignations concernées, comme prévu aux numéros 11.44 et 11.44.1 et dans les Règles de procédure associées et/ou dans la Résolution 49 (Rév. CMR-03), selon le cas.

Veillez agréer, Madame/Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Avram Sion
Chef de la Division de la coordination des systèmes spatiaux

Pièces jointes : Annexes 1 et 2

PhA/at

ANNEXE 1

Réseaux à satellite pour lesquels il apparaît que le Bureau n'a pas encore reçu les renseignements de notification et pour lesquels le délai réglementaire de sept ans expirera avant le 1^{er} janvier 2006

RESEAU	ADMIN	ORG	LONG(E)	Date de réception de l'API	Expiration du délai de 7 ans	Renseignements manquants (Rés. 49 *)
NAHUEL-F	ARG		-81.00	19.10.1998	19.10.2005	
INTERSPUTNIK-153.5EQ	BLR	IK	153.50	07.09.1998	07.09.2005	
INTERSPUTNIK-16W-M	BLR	IK	-16.00	17.12.1998	17.12.2005	X
INTERSPUTNIK-27E-Q	BLR	IK	27.00	07.09.1998	07.09.2005	
INTERSPUTNIK-3W-M	BLR	IK	-3.00	17.12.1998	17.12.2005	X
INTERSPUTNIK-3W-Q	BLR	IK	-3.00	07.09.1998	07.09.2005	
INTERSPUTNIK-6W-M	BLR	IK	-6.00	17.12.1998	17.12.2005	X
INTERSPUTNIK-6W-Q	BLR	IK	-6.00	07.09.1998	07.09.2005	X
INTERSPUTNIK-75E-Q	BLR	IK	75.00	07.09.1998	07.09.2005	
INTERSPUTNIK-83W-M	BLR	IK	-83.00	17.12.1998	17.12.2005	X
INTERSPUTNIK-83W-Q	BLR	IK	-83.00	07.09.1998	07.09.2005	X
INTERSPUTNIK-97W-M	BLR	IK	-97.00	17.12.1998	17.12.2005	X
CANSAT-2B	CAN		-70.50	08.10.1998	08.10.2005	X
CANSAT-3A	CAN		-91.00	25.09.1998	25.09.2005	X
CANSAT-3B	CAN		-111.10	25.09.1998	25.09.2005	X
CANSAT-3C	CAN		-114.90	25.09.1998	25.09.2005	X
CANSAT-3D	CAN		-118.70	25.09.1998	25.09.2005	X
CANSAT-3E	CAN		-107.30	25.09.1998	25.09.2005	X
ANIK-F2	CAN		-111.10	25.09.1998	25.09.2005	
CANSAT-6	CAN		-114.90	23.12.1998	23.12.2005	X
LARKSAT-AOR2	CAN		-12.00	28.08.1998	28.08.2005	
LARKSAT-EU1	CAN		-13.50	18.12.1998	18.12.2005	
LARKSAT-NA	CAN		-86.00	28.08.1998	28.08.2005	
LARKSAT-NA2	CAN		-80.00	18.12.1998	18.12.2005	
LARKSAT-POR2	CAN		170.00	28.08.1998	28.08.2005	
CHINASAT-34A	CHN		79.60	04.11.1998	04.11.2005	
CHINASAT-34B	CHN		84.00	04.11.1998	04.11.2005	
CHINASAT-35A	CHN		136.50	04.11.1998	04.11.2005	
CHINASAT-35B	CHN		140.40	04.11.1998	04.11.2005	
CHINASAT-35C	CHN		144.50	04.11.1998	04.11.2005	
EUTELSAT 3-29E	F	EUT	29.00	08.12.1998	08.12.2005	
EUTELSAT-B1-29E	F	EUT	29.00	08.12.1998	08.12.2005	
EUTELSAT-KA-29E	F	EUT	29.00	08.12.1998	08.12.2005	
F-SATDAB-1	F		12.00	17.12.1998	17.12.2005	X
F-SATDAB-2	F		45.00	17.12.1998	17.12.2005	X
GESATCOM-E2	G		-15.00	07.09.1998	07.09.2005	X
GESATCOM-E5	G		-10.00	07.09.1998	07.09.2005	X
NSS-10	HOL		-177.00	08.12.1998	08.12.2005	X
NSS-11	HOL		-40.50	08.12.1998	08.12.2005	X

RESEAU	ADMIN	ORG	LONG(E)	Date de réception de l'API	Expiration du délai de 7 ans	Renseignements manquants (Rés. 49 *)
NSS-12	HOL		-21.50	08.12.1998	08.12.2005	
NSS-14	HOL		180.00	16.12.1998	16.12.2005	X
NSS-6	HOL		-40.50	08.12.1998	08.12.2005	X
NSS-7	HOL		-127.00	08.12.1998	08.12.2005	X
NSS-8	HOL		57.00	08.12.1998	08.12.2005	X
NSS-9	HOL		95.00	08.12.1998	08.12.2005	
NSS-KA1	HOL		-133.00	18.12.1998	18.12.2005	X
NSS-KA2	HOL		-21.50	18.12.1998	18.12.2005	X
NSS-KA3	HOL		57.00	18.12.1998	18.12.2005	X
NSS-KA4	HOL		-27.50	18.12.1998	18.12.2005	X
NSS-KA5	HOL		180.00	18.12.1998	18.12.2005	X
NSS-KA6	HOL		-60.00	18.12.1998	18.12.2005	X
NSS-KA7	HOL		-40.50	18.12.1998	18.12.2005	X
NSS-KA8	HOL		-21.50	18.12.1998	18.12.2005	X
PALAPA PAC 113E	INS		113.00	28.09.1998	28.09.2005	X
PALAPA PAC 150.5E	INS		150.50	28.09.1998	28.09.2005	X
PALAPA PAC-X 146E	INS		146.00	24.07.1998	24.07.2005	X
DASH	J		NGSO	03.08.1998	03.08.2005	Sans objet
MDS-1	J		NGSO	21.09.1998	21.09.2005	Sans objet
N-SAT-102.5E	J		102.50	02.11.1998	02.11.2005	X
N-SAT-103.5E	J		103.50	02.11.1998	02.11.2005	X
N-SAT-122.5E	J		122.50	02.11.1998	02.11.2005	X
N-SAT-125.5E	J		125.50	02.11.1998	02.11.2005	X
N-SAT-129.5E	J		129.50	02.11.1998	02.11.2005	X
N-SAT-141E	J		141.00	02.11.1998	02.11.2005	X
N-SAT-147.5E	J		147.50	02.11.1998	02.11.2005	X
N-SAT-169W	J		-169.00	02.11.1998	02.11.2005	X
N-SAT-172W	J		-172.00	02.11.1998	02.11.2005	X
N-SAT-174.5W	J		-174.50	02.11.1998	02.11.2005	X
N-SAT-175.5W	J		-175.50	02.11.1998	02.11.2005	X
N-SAT-176W	J		-176.00	02.11.1998	02.11.2005	X
N-SAT-73E	J		73.00	02.11.1998	02.11.2005	X
N-SAT-74.5E	J		74.50	02.11.1998	02.11.2005	X
N-SAT-76.5E	J		76.50	02.11.1998	02.11.2005	X
N-SAT-79.5E	J		79.50	02.11.1998	02.11.2005	X
N-SAT-82.5E	J		82.50	02.11.1998	02.11.2005	X
N-SAT-84E	J		84.00	02.11.1998	02.11.2005	X
N-SAT-86E	J		86.00	02.11.1998	02.11.2005	X
N-SAT-94E	J		94.00	02.11.1998	02.11.2005	X
MEASAT-4	MLA		72.00	21.07.1998	21.07.2005	X
AGILA-A4	PHL		127.00	30.09.1998	30.09.2005	X
SIRIUS-3	S		5.20	16.11.1998	16.11.2005	X
SIRIUS-3B	S		5.00	16.11.1998	16.11.2005	X

RESEAU	ADMIN	ORG	LONG(E)	Date de réception de l'API	Expiration du délai de 7 ans	Renseignements manquants (Rés. 49 *)
ST-KA-110	SNG		110.00	02.09.1998	02.09.2005	X
ST-KA-126	SNG		126.00	02.09.1998	02.09.2005	X
ST-KA-88	SNG		88.00	02.09.1998	02.09.2005	X
ST-KA-98.5	SNG		98.50	02.09.1998	02.09.2005	X
INTELSAT6 33E	USA		33.00	30.07.1998	30.07.2005	
USAMMW-7	USA		NGSO	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-26L	USA		-47.00	10.08.1998	10.08.2005	
USASAT-29C	USA		-50.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-29D	USA		25.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-29D	USA		25.00	11.12.1998	11.12.2005	Sans objet
USASAT-29E	USA		111.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-29E	USA		111.00	11.12.1998	11.12.2005	Sans objet
USASAT-29F	USA		175.25	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-31A	USA		-147.00	05.11.1998	05.11.2005	X
USASAT-31B	USA		-139.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-31C	USA		-119.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-31D	USA		-127.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-31E	USA		-125.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-31F	USA		-123.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-31G	USA		-121.00	06.11.1998	06.11.2005	
USASAT-31H	USA		-115.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-31I	USA		-113.00	06.11.1998	06.11.2005	
USASAT-31J	USA		-109.20	06.11.1998	06.11.2005	
USASAT-31K	USA		-105.00	06.11.1998	06.11.2005	
USASAT-31L	USA		-103.00	06.11.1998	06.11.2005	
USASAT-31M	USA		-101.00	06.11.1998	06.11.2005	
USASAT-31N	USA		-99.00	06.11.1998	06.11.2005	
USASAT-31O	USA		-97.00	06.11.1998	06.11.2005	
USASAT-31P	USA		-95.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-31Q	USA		-93.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-31R	USA		-91.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-31S	USA		-89.00	06.11.1998	06.11.2005	
USASAT-31T	USA		-87.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-31U	USA		-85.00	06.11.1998	06.11.2005	
USASAT-31V	USA		-83.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-31W	USA		-81.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-31X	USA		-79.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-31Y	USA		-77.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-31Z	USA		-75.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-32A	USA		-117.00	06.11.1998	06.11.2005	
USASAT-32B	USA		-67.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-32C	USA		-58.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-32D	USA		-69.00	06.11.1998	06.11.2005	X

RESEAU	ADMIN	ORG	LONG(E)	Date de réception de l'API	Expiration du délai de 7 ans	Renseignements manquants (Rés. 49 *)
USASAT-32E	USA		-49.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-32F	USA		-47.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-32G	USA		28.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-32H	USA		-26.20	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-32I	USA		-17.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-32J	USA		-7.50	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-32K	USA		-21.50	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-32L	USA		2.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-32M	USA		30.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-32N	USA		36.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-32O	USA		38.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-32P	USA		40.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-32Q	USA		42.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-32R	USA		48.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-32S	USA		52.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-32T	USA		54.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-32U	USA		56.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-32V	USA		78.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-32W	USA		97.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-32X	USA		99.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-32Y	USA		101.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-32Z	USA		103.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-33A	USA		105.50	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-33B	USA		107.50	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-33C	USA		114.50	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-33D	USA		116.50	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-33E	USA		124.50	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-33F	USA		126.50	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-33G	USA		130.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-33H	USA		149.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-33I	USA		151.50	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-33J	USA		164.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-33K	USA		173.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-33L	USA		25.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-33M	USA		-45.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-33N	USA		-43.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-33O	USA		68.50	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-33P	USA		72.70	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-33Q	USA		166.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-33R	USA		169.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-33S	USA		-15.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-33T	USA		139.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-33U	USA		-73.00	06.11.1998	06.11.2005	X

RESEAU	ADMIN	ORG	LONG(E)	Date de réception de l'API	Expiration du délai de 7 ans	Renseignements manquants (Rés. 49 *)
USASAT-40B	USA		-135.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-40I	USA		-115.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-40J	USA		-113.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-40Y	USA		-83.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-41T	USA		15.00	06.11.1998	06.11.2005	X
USASAT-42J	USA		116.50	06.11.1998	06.11.2005	X
USGCSS PH5 ATL	USA		-12.00	24.09.1998	24.09.2005	
USGCSS PH5 CONUS	USA		-112.00	24.09.1998	24.09.2005	
USGCSS PH5 E PAC	USA		-135.00	24.09.1998	24.09.2005	
USGCSS PH5 E PAC-2	USA		-130.00	24.09.1998	24.09.2005	
USGCSS PH5 E PAC-3	USA		-151.00	24.09.1998	24.09.2005	
USGCSS PH5 INDOC	USA		60.00	24.09.1998	24.09.2005	
USGCSS PH5 INDOC-2	USA		57.00	24.09.1998	24.09.2005	
USGCSS PH5 MID ATL	USA		-42.50	24.09.1998	24.09.2005	
USGCSS PH5 W ATL	USA		-52.50	24.09.1998	24.09.2005	
USGCSS PH5 W PAC	USA		175.00	24.09.1998	24.09.2005	
USGCSS PH5 W PAC-2	USA		180.00	24.09.1998	24.09.2005	
USGCSS PH5 W PAC-3	USA		150.00	24.09.1998	24.09.2005	
SIMON BOLIVAR 2	VEN	ASA	-67.00	21.12.1998	21.12.2005	
SIMON BOLIVAR 2A	VEN	ASA	-67.00	21.12.1998	21.12.2005	X
SIMON BOLIVAR 4	VEN	ASA	-61.00	21.12.1998	21.12.2005	X

(*) Voir les paragraphes 7 et 8 de la présente télécopie.

ANNEX 2

Réseaux à satellite pour lesquels les renseignements de notification reçus ont été soit retournés à l'administration à la suite d'une conclusion défavorable soit inscrits dans le Fichier de référence à la suite d'une conclusion favorable et pour lesquels le délai réglementaire de sept ans expirera avant le 1^{er} janvier 2006

RESEAU	ADMIN	ORG	LONG(E)	Date de réception de l'API	Expiration du délai de 7 ans	Renseignements manquants Res.49 (*)
STRATSAT-1	ARS		29.00	17.08.1998	17.08.2005	X
STRATSAT-2	ARS		41.00	17.08.1998	17.08.2005	X
STRATSAT-3	ARS		73.50	17.08.1998	17.08.2005	X
DEF-R-SAT-1A	AUS		82.00	21.12.1998	21.12.2005	
DEF-R-SAT-2A	AUS		72.00	21.12.1998	21.12.2005	
DEF-R-SAT-3A	AUS		93.00	21.12.1998	21.12.2005	
FEDSAT-1	AUS		NGSO	04.09.1998	04.09.2005	
SACI-1	B		NGSO	15.12.1998	15.12.2005	Sans objet
VIDEOSAT-8	F		3.00	05.08.1998	05.08.2005	
PALAPA PAC-C 146E	INS		146.00	24.07.1998	24.07.2005	
PALAPA PAC-KU 146E	INS		146.00	24.07.1998	24.07.2005	
ASTRO-E	J		NGSO	03.08.1998	03.08.2005	Sans objet
MEASAT-148E	MLA		148.00	11.08.1998	11.08.2005	
MEASAT-91.5E	MLA		91.50	11.08.1998	11.08.2005	
TIUNGSAT-1	MLA		NGSO	12.10.1998	12.10.2005	Sans objet
TONGASAT-H70	TON		70.00	30.11.1998	30.11.2005	
INTELSAT6 157E	USA		157.00	30.07.1998	30.07.2005	X
INTELSAT6 330.5E	USA		-29.50	30.07.1998	30.07.2005	X
ACRIMSAT	USA		NGSO	24.09.1998	24.09.2005	Sans objet
EOS PM	USA		NGSO	24.12.1998	24.12.2005	Sans objet
HESSI	USA		NGSO	23.11.1998	23.11.2005	Sans objet
MAP	USA		NGSO	06.07.1998	06.07.2005	Sans objet
USASAT-25A	USA		-37.50	09.11.1998	09.11.2005	
USASAT-28C	USA		NGSO	01.07.1998	01.07.2005	
VCL	USA		0.00	24.09.1998	24.09.2005	Sans objet

(*) Voir les paragraphes 7 et 8 de la présente télécopie.